

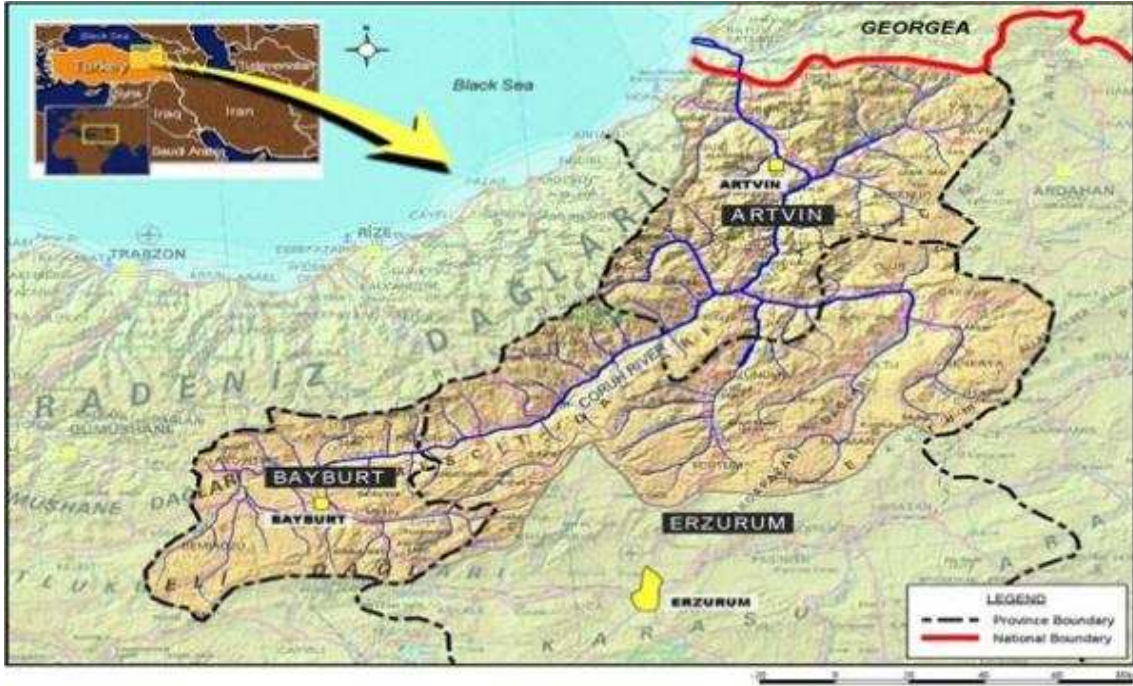


T.C.

ORMAN VE SU İŞLERİ BAKANLIĞI

ORMAN GENEL MÜDÜRLÜĞÜ

ÇORUH NEHRİ HAVZASI REHABİLİTASYON PROJESİ



2015 EYLÜL AYI AYLIK ÇALIŞMA RAPORU

{PROJE YÖNETİM VE UYGULAMA BİRİMİNE (PYUB) DESTEK: S-1B}

Ekim 2015 Ankara



İÇİNDEKİLER

1-GENEL.....	3
2- S-1B DANIŞMANININ PROJE KAPSAMINDA EYLÜL 2015 AYI İÇİNDE GERÇEKLEŞTİRDİĞİ FAALİYETLER.....	4
2.1. Büro Çalışmaları	4
2.2.Toplantılar, Seyahatler, Raporlamalar.....	9
3-S-1B UZMANLARINCA 2015 YILI İÇİNDE PROJEDE YAPILMASI PLANLANAN ÇALIŞMALAR..	15
4- EKLER	18

EKLER:

Ek-1: Proje Durum Raporu (PSR Preport)

Ek-2: Proje S-1A Danışmanı AGRİN firmasının talebi

1- GENEL

Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi, 2012 - 2019 yılları arasında, Bayburt'ta 2, Erzurum'da 7 ve Artvin'de 4 olmak üzere seçilen toplam 13 Mikro-havzada uygulanacak olup, doğal kaynakların korunması, rehabilitasyonu ve sürdürülebilir yönetimi ile köylülerin geçiminin iyileştirilmesini ve kapasite geliştirme faaliyetlerini kapsamaktadır. Bütçesi toplam 6,15 milyar Japon Yeni olup bunun 4 225 milyonu dış katkıdır.

Projenin genel amacı Çoruh Nehri Havzasında, entegre rehabilitasyon ve bitki örtüsü, toprak ve su kaynaklarının sürdürülebilir kullanımı ve muhtelif gelir getirici faaliyetlerle geçimin iyileştirilmesi sayesinde çevresel muhafaza ve fakirliğin azaltılmasına katkıda bulunmaktadır

Proje Orman Genel Müdürlüğü'nün koordinatörlüğünde Doğa Koruma ve Milli Parklar Genel Müdürlüğü (Projeden çekilmiştir), Devlet Su İşleri Genel Müdürlüğü, Tarım Reformu Genel Müdürlüğü ve İl Özel İdareleri tarafından uygulanmaktadır.

Proje kapsamında, üç alanda (S.1 "PYUB'ye Destek", S.2 "Detaylı MH planlama ve dizayn", S.3 "İzleme ve Değerlendirme Sistemi") "Danışmanlık Hizmeti" temin edilmesi öngörülmüş olup, Orman Genel Müdürlüğü ile S-1B Danışmanı (Büyük Anadolu Ormancılık Ltd. Şti.) arasında 08.06.2012 tarihinde "Danışman Hizmetleri Sözleşmesi (Zaman Sınırlı)" imzalanmıştır. Bu doğrultuda, İzleme ve Değerlendirme Uzmanı, Havza Yönetimi Uzmanı, Gelir Getirici Faaliyetler Uzmanı, Sulama Uzmanı ve Proje Asistanı/tercüman Orman Genel Müdürlüğü'nde "Proje Uzmanı" olarak çalışmaktadır.

Eylül ayında S-1B uzmanları olarak; MH planlama ve İD çalışmalarına yönelik çalışmalar, JİCA ve üst yönetime verilecek raporların ilgili bölümlerini hazırlama, üst yönetime yapılacak sunum içeriklerini hazırlama, birimler ve danışman firmalarla yapılan proje yazışmaları vb. rutin faaliyetler gerçekleştirilmiştir. Eylül ayının gerek İdare ve gerekse Proje S-1B Danışmanları açısından izin dönemi olması, uzun resmi tatil nedeniyle çalışmalar belirli konularda ve sınırlı kalmıştır. Bunun dışında ana faaliyetler olarak;

- Planlama çalışmaları 2014 yılında başlatılan ve SOR-SAP-ÇÖZ ve arazi inceleme çalışmaları gerçekleştirilen 4 mikrohavza (İspir Kuzey MH (UC-17), Olur Merkez MH (OL-11), Şenkaya MH (OL-07) ve Tortum Kuzey MH (TR-04)) ile ilgili plan raporu yazımı, veri girişi ve kontrolü çalışmalarına devam edilmiştir.
- İzleme ve Değerlendirme Sisteminin kurulması, Sosyo Ekonomik Durum Tespiti, Toprak Erozyonu ve Vejetasyon İzleme faaliyetleri kapsamında devam eden 2015 yılı arazi çalışmaları koordine edilmiştir. ÜÇ MH'da arazi çalışmaları tamamlanmıştır.
- Proje yönetim/supervizörlük işleri (büro işleri, yazışmalar) yerine getirilmiş, JİCA'ya gönderilen Proje Durum Raporu (Project Status Report-PSR Report) hazırlanmıştır.

2- S-1B DANIŞMANININ PROJE KAPSAMINDA 2015 - EYLÜL AYI İÇİNDE GERÇEKLEŞTİRDİĞİ FAALİYETLER

Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi kapsamında yürütülecek faaliyetlerle ilgili olarak, Orman Genel Müdürlüğü (OGM) ile S-1B Danışmanı (Büyük Anadolu Ormancılık Ltd. Şti.) arasında imzalanan 08.06.2012 tarihli Danışman Hizmetleri Sözleşmesine (Zaman Sınırlı) istinaden; İzleme ve Değerlendirme Uzmanı, Havza Yönetim Uzmanı, Gelir Getirici Faaliyetler Uzmanı ve Proje Asistanı/Tercüman tanımlanan görevleri ile ilgili olarak Proje Koordinatörü, Proje Müdürü, Proje Yönetim ve Uygulama Birimi üyeleri ile sürekli irtibat halinde olmakta, proje kapsamında yapılan ve yapılacak faaliyetlerle ilgili gün içindeki gelişmelere uzmanlıkları çerçevesinde katkı sağlamakta, teknik yönlendirme ve bilgilendirme görevlerini gerçekleştirmekte, yapılan çalışmalara ve toplantılara katılım sağlamaktadırlar. Çalışmalarını tamamlayan Sulama Uzmanının görevine 20 Şubat'ta ara verilmiştir.

Eylül ayının gerek İdare ve gerekse Proje S-1B Danışmanları açısından izin dönemi olması, uzun resmi tatil nedeniyle çalışmalar belirli konularda kalmıştır. Bu rutin çalışmaların dışında gerçekleştirilen faaliyetler aşağıdadır:

3.1- Büro Çalışmaları

- ✓ **Proje dokümanları ile "Alt Proje A ve Alt Proje B" faaliyetlerinin detaylı olarak incelenmesi:** Uzmanlar, kendi uzmanlık alanları ile ilgili ve S-2 ve S-3 danışmanlıkları ile ilgili konularda ve gerek duyulduğunda, proje ile ilgili dokümanların detay incelenmesine devam etmişlerdir.
- ✓ **Proje aylık çalışma raporunun (Ağustos 2015) hazırlanması:** İdare'ye sunulmuştur.
- ✓ **Proje Durum Raporu (Project Status Report-PSR Report):** JİCA'ya ve İdare'ye sunulmuştur.
- ✓ **İş planlaması ve rapor hazırlama:** Yapılan toplantı, seyahat vb.nin raporları hazırlanmıştır.
- ✓ **Proje yazışmaları, Tercüme:** Proje ile ilgili gerekli yazışmaların, tercümelerin, sözlü çevirilerin (simultane, ardıl, fısıltı vb.), vb. yapılması, raporların ve dokümanların hedef dile yazılı çevirilerinin yapılarak JICA ve konuyla ilgili kurumların bilgilendirmesi, Proje dokümanlarının arşivlenmesi işleri gerçekleştirilmiştir.
- ✓ **Mikrohavza planlama çalışmaları:** Planlama çalışmaları 2014 yılında başlatılan ve SOR-SAP-ÇÖZ ve arazi inceleme çalışmaları gerçekleştirilen 4 mikrohavza (*İspir Kuzey MH (UC-17), Olur Merkez MH (OL-11), Şenkaya MH (OL-07) ve Tortum Kuzey MH (TR-04)*) ile ilgili plan hazırlama çalışmaları devam etmektedir. Bu kapsamda Erzurum Orman Bölge Müdürlüğü Etüt Proje Başmühendisliği tarafından yürütülmekte olan planlama (uygulama projeleri ile proje eki haritaların (14 adet haritanın) hazırlanması) çalışmalarına katkı sağlanmış, yapılan detay MH planlama çalışmaları ve haritalarının üretimi işlerinin kontrol ve teknik yönlendirme işlemleri gerçekleştirilmiştir.

Mikrohavza Planı Dispozisyonu kapsamında 4 Mikrohavza'nın plan raporlarının (*İspir Kuzey, Olur Merkez, Şenkaya ve Tortum Kuzey* mikrohavzaları) yazımı işleri ile veritabanına girilmiş bilgilerin kontrol işlemine devam edilmiştir.

Mikrohavza Planlama çalışmaları (*İspir Kuzey, Olur Merkez, Şenkaya ve Tortum Kuzey mikrohavzaları*) kapsamında üretilen veriler mikrohavza veritabanı'na girilmiş olup veritabanında bu mikrohavzalarda yürütülecek faaliyetlere ilişkin sorgulamalar yapılabilmektedir.

- ✓ **MH veritabanı:** MH Planlama Veritabanı web uygulaması, sorgulama konuları ve sorgulama sonucunda elde edilecek çıktılara ilişkin inceleme, kontrol ve teknik çalışmalara devam edilmiştir.

Sorgulama bölümünde, MH Faaliyet Sorgusu (üst faaliyet bazında, faaliyet bazında ve alt faaliyet bazında) ve MH Alan Sorgusu (havza bazında, kurum bazında, alan bazında, il bazında ve idari bazda) başlıkları altında sorgulamalar yapılabilmektedir. "Mikrohavza WebGis Uygulaması"nın taslak versiyonunun sisteme eklendiği görülmüştür.

9 Mikrohavzaya (Bıçakçılar, Camili, İspir, Masat, Oltu, Taht, Uzundere, Veliköy, Yusufeli) ilişkin Tüm MH Veritabanı, Plan Raporları ve Plan Çıktıları (*Plan Raporları (.zip dosyası), plan ekleri (.zip dosyası) ve haritalar (.jpg ve .zip dosyası)*) veritabanında yer almaktadır.

2014 yılında planlama çalışmaları başlayan 4 mikrohavzanın (İspir Kuzey MH (UC-17), Olur Merkez MH (OL-11), Şenkaya MH (OL-07) ve Tortum Kuzey MH (TR-04)) köyleri ve faaliyet alanları ile MH Plan Raporu özetleri (Tablolar) de veritabanında yer almaktadır.

S-2 Danışmanlığının veritabanı uzmanı ile S-1B Danışmanları olarak ay içinde birçok defa bir araya gelinerek mh planlama veritabanı ve web uygulaması gözden geçirilmiş, daha önce belirlenen eksikliklerin giderilip giderilmediği kontrol edilmiştir.

- ✓ **Gelir Getirici Faaliyetler çalışmaları:** Gelir Getirici ve Odun Tüketimini Azaltıcı Faaliyetler konusunda, hazırlıkları devam eden Erzurum İlindeki İspir Kuzey, Olur, Tortum Kuzey ve Şenkaya Mikrohavzalarına ait yatırımlarla ilgili bilgiler derlenerek, veri tabanından sorumlu uzmana verilmiştir.

Mikrohavza Plan Raporlarının da kullanılacak ve veri tabanına girilmiş bilgilerin kontrol işlemine devam edilmiştir.

- ✓ **İzleme ve Değerlendirme İzleme ve Değerlendirme Sistemi ile ilgili çalışmalar:** İzleme ve Değerlendirme Sisteminin kurulması, Sosyo Ekonomik Durum Tespiti, Toprak Erozyonu ve Vejetasyon İzleme faaliyetleri kapsamında yapılan çalışmalar takip edilmiş, devam eden 2015 yılı arazi çalışmaları koordine edilmiştir. Toprak Erozyonu ve Bitki Örtüsü İzleme 2015 yılı arazi programında yer alan 3-6 Eylül tarihlerinde Olur Merkez Mikrohavzasında çalışmalar tamamlanmış olup, Şenkaya mikrohavzasına terör

nedeniyle risk taşıdığından ve güvenlik gerekçesi ile izin verilmediğinden henüz gidilmemiştir.

Proje kapsamında alına uydu görüntüleri ve hava fotoğraflarını işlemek üzere sözleşmede yer alan ve alınması gereken Fotogrametrik yazılım için firma tarafından getirilen üç teklifin değerlendirme talebi incelenmiş ve yazılım alımına onay verilmiştir.

İzleme ve Değerlendirme Sistemi yazışmaları yapılmış, İzleme ve Değerlendirme faaliyetleri MH planlama faaliyetlerine bağlı olduğundan ve MH'nın planlama çalışmaları henüz tamamlanamadığından İzleme ve Değerlendirme açısından bu ay başka bir çalışma yapılmamıştır.

- ✓ **Proje supervizörlük hizmetleri:** Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi kapsamında sözleşme gereği Proje süpervizörlük hizmetleri yerine getirilmiş, Mikro havza planlama, İzleme ve Değerlendirme Sistemi danışmanlıkları ile JİCA ve diğer kurumlarla olan yazışmalar, raporlamalar gerçekleştirilmiş, Proje Koordinatörü, Proje Müdürü ve OGM Proje sorumlusu ile diğer PYUB üyeleri ile irtibat halinde olunarak proje çalışmalarının zamanında gerçekleştirilmesine çalışılmıştır. Eylül ayının gerek İdare ve gerekse Proje S-1B Danışmanları açısından izin dönemi olması, uzun resmi tatil nedeniyle çalışmalar belirli konularda kalmıştır.

- ✓ JİCA'ya her ay gönderilen Short Term Disbursement Forecast (Kısa dönem Ödeme Tahminleri Tablosu) Eylül 2015 – Aralık 2015 ayları için hazırlanarak JİCA'ya gönderilmiştir.

Proje harcamaları için gereken SOE belgesi düzenlenilerek JİCA'ya gönderilmiştir.

1 Ocak 2015 – 30 Haziran 2015 tarihlerini kapsayan Proje Durum Raporu (Project Status Report-PSR Report) İngilizce olarak hazırlanmış ve JİCA'ya sunulmuştur. (Ek-1)

JİCA ile proje kapsamında gerekli yazışmalar yapılmıştır.

- ✓ 17 Eylül 2015 tarihinde Kalkınma Bakanlığında düzenlenen Çoruh Projeleri ile ilgili toplantıya katılım sağlanmış, Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi ile ilgili bilgi verilmiş, olası işbirliği konuları tartışılmıştır.
- ✓ Proje koordinatörü, Proje Müdürü ve Proje OGM sorumlusu ile sürekli irtibat halinde olunarak proje konuları ile ilgili gerektiği görüşme ve toplantılar yapılmıştır.
- ✓ Sulama uzmanının görevine ara verilmesi nedeniyle 5 mikro havza planının sulama ile ilgili bilgileri faaliyet, alt faaliyet ve poz olarak MH planlama veritabanına girilmiştir.
- ✓ Danışman firmalardan gelen raporlar (aylık, üç aylık, altı aylık, yıllık raporlar) incelenmiş, ilgili yerlere ulaştırılmıştır.

✓ Proje S-1A Danışmanı AGRİN firmasının talebi değerlendirilerek gerekli yazışmaları yapılmıştır. (Ek-2)

✓ S1-B Danışmanları ile düzenli toplantılar yapılarak proje faaliyetlerinin doğru ve zamanında gerçekleştirilmesine gayret edilmiştir.

Proje kapsamında S-1B danışmanlarınca yapılan faaliyetleri içeren aylık, üç aylık altı aylık ve yıllık raporlar hazırlanmıştır.

S-1B uzmanları olarak Proje hakediş dosyaları teknik ve idari açıdan incelenmiş, eksiklikleri tespit edilerek tamamlanması sağlanmıştır.

S-1B Danışmanları ile birlikte MH planlama web uygulaması son durum ve veri girişi kontrolleri yapılmıştır.

Proje Yönetiminin talebi doğrultusunda projenin 2012-2019 yılları arasında program ve gerçekleşme miktar ve tutarları iller, havzalar itibarıyla çıkarılmıştır.

✓ Proje kapsamında yapılan seyahat, toplantı ve proje faaliyetleri derlenerek web sayfasına haber ve bilgi olarak konulmuştur.

3.2- Toplantılar, Seyahatler:

Eylül ayının gerek İdare ve gerekse Proje S-1B Danışmanları açısından izin dönemi olması, uzun resmi tatil nedeniyle çalışmalar belirli konularda kalmıştır.

- ✓ **Proje Müdürü ile toplantılar (16, 18 Eylül 2015):** S-1 B danışmanları olarak 16 Eylül 2015 tarihinde Proje Müdürü ile yapılan toplantıda Proje faaliyetleri ele alınmış, MH planlama çalışmaları ve uygulamalarının son durumu görüşülmüştür. Proje Müdürünün talebi doğrultusunda projenin 2012-2019 yılları arasında program ve gerçekleştirme miktar ve tutarları iller, havzalar itibarıyla çıkarılmasına başlanmıştır. 18 Eylül 2015 tarihinde yapılan toplantıda feshedilen MH Planlama Danışmanlığının da katıldığı toplantıda yapılması gereken olup olmadığı görüşülmüş, veritabanında var olan eksikliklerin giderilmesi halinde çalışmanın tamamlanacağı ifade edilmiştir.
- ✓ **Kalkınma Bakanlığı Çoruh Havzası Projeleri Toplantısı (17 Eylül 2015):** Kalkınma Bakanlığında yapılan ve farklı projelerden ilgili kurumların katıldığı toplantıya Proje Müdürü, Proje Supervizörü ve OGM SGDB Şube Müdürü'nün katılımı ile yapılan toplantıda havzaya yönelik önerilen bir proje tartışılmış, Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi ile ilgili bilgi verilmiş, olası işbirliği konuları tartışılmıştır.
- ✓ **S1-B Danışmanları ile toplantı (S-1B) 9, 29 Eylül 2015):** S-1B Danışmanları ile 2015 Eylül ayı içerisinde yapılan iki toplantıda projenin genel uygulamaları ve yapılan çalışmaların genel değerlendirmesi yapılmıştır. Proje Müdürü ile yapılan toplantılarda proje faaliyetleri ile ilgili istenilen bilgilerin ayrıntısı değerlendirilmiş, 29 Eylül tarihinde yapılan toplantıda Proje Müdürü ile 18 Eylül 2015 tarihinde yapılan ve feshedilen MH Planlama Danışmanlığının da katıldığı toplantıda alınan karar doğrultusunda MH planlama veritabanında var olan veri eksikliğinin kontrol edilmesi ve söz konusu verilerin derlenerek bir an önce veri tabanına girilmesi kararlaştırılmıştır.

3- S-1B UZMANLARINCA 2015 YILI SONUNA KADAR YAPILMASI PLANLANAN ÇALIŞMALAR

İzleme ve Değerlendirme Uzmanı, Havza Yönetimi Uzmanı, Gelir Getirici Faaliyetler Uzmanı ve Sulama Uzmanının görev tanımı, iş planı ve Proje Uygulama birimlerince ortak olarak hazırlanan “Danışmanların Çalışma Esasları” başlıklı ilkeler doğrultusunda, 2015 yılı sonuna kadar yapacağı çalışmalar;

- Proje süpervizörlük/yönetim işlerinin yerine getirilmesi,
- Proje ile ilgili tüm dokümanların gerek duyulduğunda gözden geçirilmesi,
- Aylık, 3 aylık, altı aylık ve yıllık ilerleme raporlarının hazırlanması,
- JICA'ya sunulacak ilerleme raporlarının hazırlanmasında PM/PUB'ye yardımcı olunması,
- Proje Yönetimi, PYUB ve Supervizör tarafından verilen konusu ile ilgili diğer görevlerin yerin getirilmesi,
- Proje Yönetim Birimi ve diğer danışmanlarla birlikte gerek merkez ve gerekse il ve havza düzeyinde yapılacak toplantılara, seminer, çalıştay vb. etkinliklere katılım sağlanması,
- S-2 ve S-3 Danışmanlarının 2015 yılı iş planlarının PYUB'nin koordinasyonunda Proje Uygulama Planı'na göre revize edilmesi ve çalışmaların bu plana uygun olarak yürütülmesi,
- 2014 yılında MH planlama çalışmaları başlatılan İspir Kuzey (UC-17), Olur Merkez (OL-11), Şenkaya (OL-07) ve Tortum Kuzey (TR-04) Mikrohavzalarının planlarının hazırlanması çalışmalarına katılım ve katkı sağlanması, yapılacak işlerin iş planlarına uygun yürütülmesinin sağlanması, elde edilen ve edilecek verilerin kontrolü, teknik destek ve yönlendirme yapılması, hazırlanacak Mikrohavza Planları'nın (ana plan, taslak kesin plan ve kesin planların) incelenmesi, raporlarının yazılması, ilgili birimlerle birlikte eklerinin tanzim edilmesi,
- 2015 yılında, Veliköy, Taht, Olur, Şenkaya, Tortum Kuzey, İspir Kuzey Mikro havzalarında, S-3 Danışmanlığınca yapılacak olan izleme ve Değerlendirme faaliyetlerinin arazi ve diğer çalışmalarına katılım ve katkı sağlanması, yapılacak işlerin iş planlarına uygun yürütülmesinin sağlanması, elde edilen ve edilecek verilerin kontrolü, teknik destek ve yönlendirme yapılması,
- MH planlama ve izleme ve Değerlendirme sürecinde Proje paydaşları ve saha uzmanları, konu uzmanları, yerel gruplar, diğer uzmanlar ve İl Proje Uygulama Grupları ile projeye yönelik görüşmeler yapılması, kurumlar arası işbirliği ve

koordinasyonun geliştirilmesi, ilgili tarafların süreçle ilgili bilgilendirilmesi, çalışmaların değerlendirilmesi ve aktif katılımlarının sağlanması,

- Bıçakçılar, Camili, İspir, Masat, Oltu, Taht, Uzundere, Veliköy ve Yusufeli Mikrohavza Planları kapsamındaki faaliyetlerin uygulanması için Merkezi Proje Yönetim Birimi, İl Proje Uygulama Birimleri ve diğer ilgili taraflara yardımcı olunması ve gerekli olduğunda sahalar ziyaret ederek faaliyetlerin incelenmesi, teknik tavsiye ve önerilerde bulunulması,
- Mikrohavza Planları kapsamında yürütülmekte olan uygulamaların havza yönetimi, izleme ve değerlendirme, gelir getirici faaliyetler ve sulama açısından takip edilmesi,
- CBS tabanlı izleme ve Değerlendirme çalışmalarının izlenmesi ve gerektiğinde yönlendirmelerin yapılması, firma tarafından kurulacak olan kurulacak olan sediment ve iklim istasyonları ile ilgili iş ve işlemlerin teknik ve idari yönden izlenmesi ve gerekli yönlendirmelerin yapılması,
- MH planlama çalışmaları kapsamında görüşmeler ve toplantılar vasıtasıyla, proje kapsamında Doğal Kaynakların Korunması, Rehabilitasyonu ve Sürdürülebilir Yönetimi, gelir getirici faaliyetler ve sulama ile ilgili aktivitelerin, bunların Mikro Havza içindeki uygulama alanları, miktarları ve detaylarının ve her bir aktivite için dikkate alınması gereken kriterlerin belirlenmesi konularında teknik tavsiyelerde bulunulması,
- Proje amaç ve beklentileri doğrultusunda MH Planlama sürecinde yapılacak işlerin içeriği ile idari ve teknik uygulama zamanının ilgili birimler ile tartışılarak kararlaştırılması,
- 2014 yılında ODÜH Dairesi tarafından gerçekleştirilen “Odun dışı orman ürünlerinin etüdü ve sürdürülebilir kullanım planlaması” çalışmasının sonuçlarının projeye entegrasyonunun sağlanması,
- Proje amaç ve beklentileri doğrultusunda bölgedeki üniversiteler ve araştırma kuruluşları ile görüşmelerde bulunarak edinilen bilgilerin mikrohavza plan uygulamalarına yansıtılmasının sağlanması,
- 2014 yılında başlatılan ve 2015 yılında devam edecek olan TRGM tarafından yürütülen “Pazar Araştırmaları ve Fizibilite Çalışması” sürecinde istenilen konularda teknik destek sağlanması,
- Sulama tesisi projelerinin inşasını yapacak olan Artvin ve Bayburt'ta İl Özel idareleri ile Erzurum'da DSİ Bölge Müdürlüğü ile müşterek çalışmalar yapılması, sulama projelerinin etüt ve projelerinin hazırlanması ve projelerin keşif bedellerinin tespit edilmesi, gerekli ödenek sağlanması ve uygulamaların takip edilmesi

- İzleme ve Değerlendirme Sistemi açısından sistemde yer alması gereken verilerin kurum ve kuruluşlardan temini konusunda girişimlerde bulunulması, mevcut verilerin temin edilmesi ve sisteme uyumlu hale getirilmesinin sağlanması,
- Proje ile ilgili sağlanması gereken bilgilerin takibi, yönlendirmesi ve denetlemesi,
- İDS çalışmalarının MH planlarıyla uyum içinde yapılmasının sağlanması,

Çoruh Nehri Havzası Rehabilitasyon Projesi “Proje Yönetim Biriminde” tam zamanlı olarak görev alan Proje Asistanı/Tercüman Sekreter tarafından, 2015 yılında Proje kapsamında gerçekleştirilecek faaliyetler süresince;

- Önümüzdeki süreç için planlanmış olan toplantılarda ve seminerlerde ihtiyaç duyulduğunda gerek JICA ve gerekse diğer kurumlara sözlü çevirilerin yapılması (simultane, ardıl, fısıltı vb.),
- Toplantılar sonucunda ortaya çıkacak raporların ve dokümanların hedef dile yazılı çevirilerinin yapılarak JICA ve konuyla ilgili kurumların bilgilendirilmesi,
- JICA ile yapılacak resmi yazışmaların yazılı çevirilerinin Proje Yönetim Birimine iletilmesi ve bu sayede kurumlar arası iletişimin sürekliliğinin sağlanması,
- Proje kapsamında ortaya çıkacak olan belgelerin düzenli bir dosyalama yöntemi ile kurum içerisinde muhafaza edilerek Proje Yönetim Biriminin önemli belgelere ulaşabilmesinin sağlanması,
- Proje kapsamında çalışan uzmanlara, Bakanlık personeline, JICA temsilcilerine sözlü çeviri ve mihmandarlık yapılması, görevleri yerine getirilecektir.

Arz olunur. 15.10.2015

Ek-1: Proje Durum Raporu (PSR Report-Project Status Report)

(ANNEX I)

L/A NO. TK-P19
PSR prepared on July 2015

Project Status Report
on
Coruh River Watershed Rehabilitation Project
Loan Agreement No TK-P19

Organization Information

Borrower	<u>Republic of Turkey (represented by Undersecretariat of Treasury)</u> Person in Charge <u>Mr. Hakan Tokaç</u> <u>Acting Director General</u> <u>Directorate General of Foreign Economic Relations</u> Contacts Address: <u>Inonu Bulvari No. 36 06510, Emek, Ankara,</u> <u>Turkey</u> <u>Phone/FAX: +90-312-2128256 / +90-312-2128550</u> <u>Email: hakan.tokac@treasury.go.tr</u>
Executing Agency	<u>Ministry of Forestry and Water Affairs</u> Person in Charge <u>Mr. Ali Fuat ÜNAL</u> <u>Assistant Director General (Project Coordinator)</u> Contacts Address: <u>Sogutozu Cad:14/E Kat:21 A Blok</u> <u>06560 Bestepe- Ankara, Turkey</u> <u>Phone/FAX:+90-312-2076452/ +90-312-2077616</u> <u>Email: alifuatunal@ogm.gov.tr</u>

Outline of Loan Agreement:

Source of Finance	JICA: Not exceeding <u>¥ 4,225 mil.</u> Government of Republic of Turkey : <u>¥ 2,773mil.</u>
Terms and Conditions	For JICA -Interest Rate: <u>1.20% p.a.(other than consulting services)</u> <u>0.01% p.a.(consulting services)</u> -Repayment Period: <u>25 years, including 7 years of grace period (other than consulting services)</u> <u>25 years, including 7 years of grace period (consulting services)</u> -Tying Status <u>Untied</u>

Ek-2: Proje S-1A Danışmanı AGRİN firmasının talebi

Konu : Ödeme talebi

AGRİN Tarım ve Tarımsal Endüstri Müh. Dan. Ve Tic.Ltd.Şti

İlgi (a): 24/08/2015 tarihli yazınız,

İlgi yazınızda “Genel Müdürlüğümüz ile şirketiniz arasında imzalanan Danışmanlık Hizmet Alımı Sözleşmesi” kapsamında; yapılması gereken ödemenin yapılmadığından bahsedilmektedir.

Genel Müdürlüğümüz ile şirketiniz arasında 25 Mayıs 2012 tarihinde imzalanan 1.380.468 TL bedelli Danışmanlık Hizmet Alımı Sözleşmesine göre firmanız tarafından Proje Süpervizörü ve Çığ uzmanı tedarik edilmiş, Proje süpervizörünün görevi 17 Haziran 2014 tarihinde tamamlanmış, Çığ uzmanı ise çalışmalarına devam etmektedir. Firmanıza bu güne kadar,

İstihkak	1.111.856,00	1.026.246,98
Geri Ödenebilir Giderler	82.800,00	12.544,58
Geçici Toplamlar	60.315,00	0,00
Beklenmeyen Giderler	125.497,00	29.322,03
Toplam:	1.380.468,00	1.068.113,59

Ödeme yapılmış olup kayıtlarımızın incelenmesinde toplam istihkakın %92’sinin, çığ uzmanının istihkakının ise %78’inin ödendiği anlaşılmaktadır.

Gerek Sözleşmenin “IV.Ekler Ek A.Hizmetlerin tanımı” bölümünde ve gerekse İdare ile firmanız arasında imzalanan sözleşme eki “Sözleşme müzakeresinde mutabık kalınan konulara ilişkin tutanak”ta “Çığ tehlike haritalarını hazırlamak” Çığ uzmanının görevleri arasında yer almaktadır. Kayıtlarımızın incelenmesinde Çığ uzmanının arazi çalışmalarını %95 oranda tamamladığı, çığ tehlike haritalarının üretiminde ise üretilmesi gereken 178 haritadan 81 tanesinin üretildiği yani %46 seviyesinde bulunduğu görülmektedir. Çığ uzmanının 16 aylık çalışma süresi 42 aya dağıtık olarak 2015 Aralık ayında sona ereceğinden, çığ tehlike haritalarının kalan kısmın da bu sürede tamamlanması gerekmektedir. Ödeme ile yapılan iş arasındaki uyumsuzluk nedeniyle Proje Yönetimi tarafından bundan sonraki ödemelerinizin işin tamamı teslim edildiğinde yapılması kararı alınmıştır.

İşlerin çabuklaştırılması ve kalan işlerinizin sözleşme süresi sonunda tamamının teslimi hususunda,

Gereğini rica ederim.

Bilal GÜNEŞ
Daire Başkanı
Proje Müdürü